

國立臺灣師範大學學生赴國外修習  
返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期 2024.06.22

|   |                        |
|---|------------------------|
| 英文姓名(姓,名):<br>CHEN, PIN FANG  | 臺師大就讀科系所、年級:<br>國文學系大五 |
| 修習國家:<br>法國   |                        |
| 修習校名:<br>艾克斯馬賽大學  |                        |
| 修習學院:<br>語言中心   |                        |
| 修習科系:<br>法語   |                        |
| 赴外學期別:<br>113 學年(民國年) <input type="checkbox"/> 上學期 <input checked="" type="checkbox"/> 下學期 <input type="checkbox"/> 一學年 |                        |
| 修習期間: 2024年 1月 ~ 2024年 4月   |                        |

二、修習課程名稱

| 修習課程名稱              | 任課教授                       | 學分數    | 學季/學期 |
|---------------------|----------------------------|--------|-------|
| Phonétique-diction  | Darme Cecile               | 1.5小時  | 春季    |
| Langue française    | Tiphaigne Sylvie           | 11.5小時 | 春季    |
| Labo langue         | Tiphaigne Sylvie           | 1小時    | 春季    |
| Culture et histoire | Brignoli Jean<br>Dominique | 2小時    | 春季    |
| Littérature         | Rossignol Marie<br>Anne    | 2小時    | 春季    |
|                     |                            |        |       |
|                     |                            |        |       |

(表格不足請自行加頁)

### 三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字） 行前準備

馬賽大學在行前準備上會給予協助，基本上只要跟著郵件的內容去執行，就可以順利完成相關作業。大致上包含選課、宿舍的資料填寫及申請、購買保險、繳交保證金等。這裡比較需要注意的是時間，建議提前申請以及準備文件，也比較利於後續申請簽證，才不至於擔心太晚拿到簽證。

#### 學術方面

我是語言中心交換，基本上一週需要上18小時的全法語課程。校方首先會根據大家的程度分級、分班。為了能好好照顧每個學生，一個班級的學生人數不會太多，大概是10-15人左右。我個人的程度在B1，除了基本的發音課以及包含聽、說、讀、寫的語言課以外，還能選擇兩個不同主題的選修課，我自己是選修了文化與歷史、文學這兩個主題。

語言中心的課程相對於在文學院交換，是比較緊湊的，一週的上課時數比較多，也比較固定，然而，這樣的上課模式對於想要鞏固或者提升法語能力的同學來說，將有助於營造一個沈浸式的法語環境。

課程方面，我很喜歡語言中心的每一堂課，不管是發音課還是語言課，教授們都會讓學生們有輪流回答問題的機會，確保學生們能有效的在課堂上練習法語，並及時給予指導。選修課的部分我也很推薦。整體而言，選修課除了一般的演示法，教授們通常會指派具互動性的作業來讓學生們更有參與感。比如文化與歷史課，教授在說解完中世紀的一個段落後，就以某個歷史事件為主軸，分派全班一人一個歷史角色。透過理解、熟悉這些歷史人物，教授隨後在課堂上拋出問題，我們則需要依據這些人物的性格以及地位來做出反應，在這個過程中，教授會給予空間讓我們能自由發揮，同時也會提供提示來引導我們演繹出真正的歷史。

此外，我的另一門選修：文學課也讓我收穫良多。上課模式是依據作家來進行對法國文學的認識，聽教授說，他每個學期所選擇的作家清單都有些微不同，也因此每個學期都會有新的變化以及火花。出於對文學的喜愛，我選修了這門課，也見識到了教授對文學的熱忱，除了教授所傳播的文學知識以外，也時常會有討論，我們能自由的發表對於作家及其文學作品的心得與疑問，這同時也是我喜歡這門課的主因：教授是以一個開放的態度來回應我們，她總是抱持著無限的可能來接納我們的看法，而不是以一個上位者的姿態來

評斷我們對文學的認識。

除了課程以外，語言中心還有一個與文學院的不同之處，即是同學們來自世界各國，年齡上也比較會有差異，而文學院則多是同年齡的法國學生。建議能多參與兩邊的活動，就能同時結交到許多文化背景不同的朋友，也能擁有很多互相交流的機會。

最後，語言中心的學生會有一個 Instagram 帳號，能透過這個社群瞭解更多語言中心的動態。（@sulbureauetudiants）

### 生活經驗

艾克斯大學的宿舍不只一棟，也不止一區。我住的區域是 Cuques，離語言中心大概20分鐘左右的路程。我個人被分配到的房型是有個人衛浴的小套房，包含衣櫃、書桌、床以及冰箱，公共空間則包含娛樂室、洗衣間以及每層樓一間的公共廚房。洗衣間並不是每一棟宿舍都有，但我個人很幸運能住到樓下即是洗衣房的 P3。

宿舍整體而言是舒適的，具備基本的生活設備，唯一缺點是沒有電梯，對於第一次提著大行李要入宿的學生而言，是比較不便的，網路的部分有時網速不太好，但大致上還算流暢。此外，使用公共廚房也要注意保持用完打掃的習慣，儘管每週會有固定的清潔人員過來維護，不過還是需要努力才能共同維護公共空間的整潔。

使用公共空間時也需要注意禮貌，因為這裡的學生大多都有打招呼的習慣，即使是不認識的鄰居，也是有可能會在廚房遇見然後聊上幾句。剛開始會有點緊張跟不習慣，不過漸漸的也能掌握打招呼的時機跟節奏，這同時也是拓展人際關係以及練習法語口說的好機會。

艾克斯的居民在分佈上比較多大學生和老年人，生活氛圍相對馬賽地區而言比較安穩、愜意，治安也比較好。整體而言，我很喜歡在艾克斯的生活，只是物價上還是偏貴。市中心可以說是一個商店街，衣服、生活用品，甚至化妝品等都可以等抵達後再補全。

電信方面的選擇，我個人沒有辦理法國帳戶的緣故，所以選擇 Free 這間電信，好處在於能直接使用機台申請方案以及實體 SIM 卡，後續解約也能直接上網申請，不過要注意需要提早十天預約。缺點部分則是 Free 的訊號不太好，有時室內會完全連不上網路。

由於語言中心有為我媒合一個學伴，在出發的前幾天就能透過郵件互相加上社群軟體，所以生活上的問題基本上都能透過他的協助順利完成，非常感謝。唯一比較可惜的是，我不太確定這個學伴如何申請，因為和我同行的師大同學裡面，只有我有學伴，我在想可能是因為只有我是在語言中心交換吧！

### 開銷概算

我個人主要的開銷除了假期的旅行以外，平常的生活費主要是飲食、交通兩個面向，從宿舍到市中心的路程大概25-30分鐘，為了省錢以及養成運動習慣我多是用走的，交通部分建議辦一張公車卡，可以到遊客中心辦理，有兩種方案可以選擇，包含以時間計費的月卡或者年卡，還有以次數計算的方式，基本以10次起跳。市中心距離較遠，如需大採購，建議可以搭學校或宿舍附近的公車到比較遠的大家樂福，平常生活所需跟飲食則可以就近到 Utile 或 Casino。對了，這邊的交通費的優惠族群包含25以下的青年票，在購買車票的時候可以注意能買到比較優惠的票種。

艾克斯的生活水平較高，物價而言在法國位居前三，大概僅次於巴黎以及尼斯，不過學校內的學餐價格非常親民，基本一個套餐是3.3歐，包含基本的沙拉、主餐以及甜點，如果有多點才會再多加錢。晚餐部分，宿舍也有提供學餐，只是選擇比較沒有那麼多樣化。我個人是比較多選擇宿舍內的公共廚房來解決上課以外的伙食，因此一個月的生活開銷大概是300歐左右。

#### 四、照片（如有，請提供）



語言班的老師和同學們，大家都很認真，也很好相處。



我的房間格局，採光很好，冬天有暖氣，夏天則需開窗或者自備風扇，因為宿舍是沒有空調的。



馬賽大學中文系為農曆新年籌備的活動。

五、影音檔（如有，請提供連結）

無

六、其他

無